Is there a date on your address label? It shows when your subscription is due.

THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly for Canadians of Japanese Origin

Please be sure to include your former address as well as your new one when reporting a change of address.

Vol. VII, No. 40. | 10c per copy | KASLO, B. C. | 40c per month | Saturday, November 4, 1944

The Viewing Box

By T. M.

Again we are witnessing with interest the throes of our neighbor country going through its pre-election pains. This year, however, the battle is more than intriguing for it's youth-pitted-against-age angle, the agreement of both candidates on the foreign policy to be pursued and in that the battle has usually competent prognosticators in a dither. The plethora of election forecasts are "at sixes and sevens".

The stand of the American Nisei is, of course, of interest to us. The Nisei press has not been voluble, but it seems that the very lack of Nisei opinion is sufficient evidence of the leaning towards the Democratic candidate.

This is influenced undoubtedly by the noncommittal stand of the Republican candidate, Thomas Dewey, on the California question of the exclusion of Japanese from that state. The exclusion has been loudly demanded by Governor Warren, who supports Dewey. Coupled to this is the statement made by the Republican vice-presidential nominee, J. Bricker last May, that local authorities should have the right to decide the return of evacuees. It may be also remembered that the Hearst press has advocated Japanese exclusion and attacked President Roosevelt both as a matter of everyday routine.

But without even considering the American Nisei—the pageant, the political strategems, the fiery broadsides of the presidential candidates as contrasted to the lack of colour of the vice-presidential candidates, the noise and blare of American press and radio combine to make the American election a fascinating spectacle.

November 7th will find us at the radios.

* * *

Besides adding a little bit of beauty to the passing parade, the Japanese Canadian Chrysanthemum Society at the coast did a great deal in promoting the raising of chrysanthemums, publicising their beauty, and further in fostering understanding between Canadians.

The same result was observed at the recent Kaslo "mum" show.

Now with the Japanese all over Canada, the starting of "mum" shows across Canada will be of esthetic value, and a favorable advertisement.

And nostalgically, we have not gotten over the romantic influence exerted by the recipe printed years ago in these columns. The concoction hies us to Elysian fields for it is called "Chrysanthemum Salad".

Roughly as we remember it, the recipe was, "white and yellow chrysanthemum petals washed, scalded with boiling water and sliced. Mix with shredded lettuce, celery, mayonnaisse and salt. Garnish with sliced boiled eggs."

The recipe has been fondly remembered. It has not been tested. That time is yet distant, no tender voice calls to summon us to this dreamy bypast. But with the continued existence of the Chrysanthemum Societies, the time will come when somewhere in Canada we may yet attain the heights.

A GUEST EDITORIAL

Education for a New World

REV. K. SHIMIZU

A society cannot be better than the character of its members. This rule holds true in regard to national life as well as to international relationship. Education therefore, as the most effective means of building character, is of paramount importance in the great post-war task of realizing a new and better world order. No doubt all the available intelligence, wisdom, experience and statesmanship will be brought together to frame an adequate international organization; but it must not be forgotten that no organization, however perfect, can of itself achieve its objectives, unless it is sustained by a sufficiently large number of people who are educated and trained for it.

One of major causes for the failure of the League of Nations was this lack of educational backing. There were many people in every country who studied about the League, to be sure; but the great masses of people in all countries were nurtured and educated, not for international goodwill and co-operation, but for national enrichment and glory. Education everywhere was in varying degrees, nationalistic. The use by each nation of history text-books with various interpretations for same events, was one of the examples of the inconsistencies of nationalistic education of the pre-war days.

During the National Education Week which falls next week, it is hoped that this phase of the problem will receive sufficient attention, so that the aim, programme and method of education may be revised to conform to the needs for the realization of a desirable new world order.

It must be remembered however, that education is not a matter exclusively of the school or the professional educationalists. We are all responsible. Much of our education is "caught" by casual contacts with ordinary people, often unconsciously; as such a book as Bruno Lasker's "Race Attitudes in Children" conclusively shows. This is no knowing how much we are teaching other people, for good or for ill, in our daily contacts with them, especially the children and the young.

Principal A. B. Thompson of Kaslo High School, in his address recently given to the Kootenay Lake School Parent-Teacher Association, emphasized the importance of the Home and parents in education. Teachers sometimes say that the most difficult problem in education are the parents. That can easily be true. Herein lies the purpose of the PTA, that the parents themselves keep on being educated progressively with the changing times, so that they may effectively cooperate with the teachers in the promotion of the normal growth of the children.

The Church should not be forgotten as an educational intitution, both for the children and for the adults. It is high time that the School, the Church and the Home work out a better understanding and closer cooperation for an adequate and concerted educational programme, which will assure the realization of a better world order and a lasting peace.

Segregation Details Imminent
Ottawa Conference Planned

Collins to Survey Relocees; Review Evacuation

VANCOUVER, B.C.—Indication of the first step toward the segregation of disloyal and loyal Japanese in Canada announced in August by Prime Minister King came last week when George Collins, Commissioner of Japanese Placement left for Ottawa for a "review of the Japanese question" with the federal government.

Mr. Collins' visit, bringing first hand information to Ottawa officials, is expected to implement the announced government plans on the treatment of Japanese Canadians, according to the Canadian Press.

The Commissioner of Japanese Placement said he hoped the government would have its proposed tribunal for segregation of "loyal and disloyal" Japanese set up by the time he reached the capital, but added that he had no information as to how far plans had progressed.

The government policy announced three months ago, stated that a quasi-judicial commission would be set up to determine the loyality and disloyalty of the Japanese now resident in Canada. Although the commission has been predicted to be formed in the near future, no official word on the appointment has been made.

It has been reported that a three man commission will be appointed but it has also been said that instead of a board similar to the Royal Commission which studied the conditions in interior housing centres last winter being set up, a inquiry may be conducted by a single commissioner only.

TO SURVEY CONDITIONS

The Japanese Placement Commissioner said he would visit Toronto and Montreal to make survey of the position of relocees in eastern Canada who have migrated from B. C. in the past two years.

● NEWS REEL

Hotel at Christina Sold

GRAND FORKS, B. C.—The commodious Christian Lake Hotel, where a number of self-supporting evacuees are residing, has been sold for an undisclosed sum. The status of the evacuee now residing there is still not known.

The property, which includes a dancing pavilion, a number of summer cottages, the postoffice and confectionary shop and some 75 acres of grounds that form the beach area was sold to two men from Calgary. At a previous sale, the property was sold for $25,000.

132 Chinese Called Up

VANCOUVER, B. C.—One hundred and thirty-two Chinese males have been called up at Vancouver for service in the Canadian Army, the Vancouver Province reported Wednesday.

Two joined home defence forces.

Callup of Chinese was ordered by the Dominion Government in August and enlistments began towards the end of the month. Approximately 3,500 Chinese in this area are eligible for service.

Roosevelt Rally

NEW YORK, N. Y.—A "Japanese Americans for Roosevelt" rally was held in New York City on October 27, with well known speakers addressing the audience.

Speakers at the rally were Jerome Nathanson, news commentator on WEVD, New York, and a member of the Independent Voters' Committee of the Arts and Sciences for Roosevelt; Sono Osato, noted dancer; Dyke Miyagawa, and Thelma Dale of the National Negro Congress.

Seven Families Transfer to Greenwood:

Gradual Movement from Kaslo Begins

KASLO, B.C.—A trickle of evacuees transferring from this centre began with seven families moving to Greenwood within the last two weeks.

Another group is expected to leave next week for Greenwood and a family will be relocating to Ontario.

The response of the evacuees here to make the transfer to Greenwood has been good, T. A. Moryson, supervisor of this centre said this week. Applications by the evacuees to move to Greenwood is coming in steadily but the lack of housing accommodations is the only obstacle hindering a large scale movement, he said. Housing is plentiful in Midway but evacuees seem to prefer transferring to Greenwood.

Transportation for families transferring to Greenwood is paid for by the B. C. Security Commission providing the transferee is moving to a temporary job. Baggage is shipped on the same basis as provided for eastern relocee, 1,500 lbs. for man and wife and an additional 150 lbs. for each child.

No specific date for the closure of this centre has been set, but it is no secret that Kaslo will slide back to its former status of a "ghost town" sometime in the spring.

Vocational Training Excellent:

Opportunities for Study in the East

Educational opportunities for Niseis with high school graduation diplomas and high school standings are now open to those wishing to continue their studies in universities, hospitals, and high schools, it has been revealed by Mrs. C. V. Booth, B. C. Security Commission placement officer.

A wide variety of courses are available to those who wish to continue with their education or to take up training along some specialized line in the East.

SHOULD MAKE EARLY CONTACT

It was warned, however, that students intending to enroll in any of the courses offered, should contact the school and make enquiries long before the desired entry date. This is due to the difference in requirements for admission in each of the institutions and a student planning to begin classes in September should make enquiries early in the year around January or February, Mrs. Booth's report stated.

A number of the Niseis have found that they lacked one language for entry into some of the courses requiring senior matric giving further proof of the desirability of making early contacts.

Openings are now available in hospitals in Ontario to Nisei girls who are planning to train as nurses. Prospective students should write to the hospitals for full details. A list of the hospitals and the general requirements to qualify for entry appears on page 7.

(Please See Page 6)

Survey Work to Begin on Hope-Princeton Highway

HOPE, B. C.—Survey work on the Hope-Princeton Road Project to convert the highway to a main route to the Okanagan and an alternative to the Trans-Canada Highway began last week. Government surveyors have established their camp at 11 Mile Camp where a group of evacuee roadcampers are still employed.

The roadway will be converted from its present 26 foot-width to 40 feet and the road structure strengthened, the Vancouver Province reported.

The feeling is that awaited communication between the Fraser Valley and the Okanagan is at last near success.

Bumper Fruit Crop For Okanagan

VERNON, B.C.—The largest fruit crop in the history of the Okanagan is nearly harvested after a summer-long battle against a labor shortage and insufficient packing facilities according to a C. P. report.

Some 600 to 700 Nisei high school students who went out from the ghost towns to ease the labor shortage brought about by the tremendous yield may be credited with helping the Okanagan Valley to realize some $8,000,000.

Part of the huge crop will be lost because of the lack of space of the packing houses, leaving the apples still on the trees with imminence of frost. In spite of this the total picked will be far over previous years.

The largest previous crop, that of 1935, was some 5,574,000 boxes of apples but this year the amount will be between 6,750,000 to 7,000,000 boxes at a conservative estimate. In addition there were record yields of peaches and apricots.

[illegible] packing houses crammed to capacity will be busy to Christmas, according to the C.P. report. It is expected approximately 1,000,000 boxes will be exported to the United States following an agreement between Canadian and American authorities. Demand for B.C. apples is also great in the United Kingdom.

SALT LAKE CITY, Utah—Saburo Kido, President of the JACL, said last week that he believed West coast evacuees who have settled in the east will not want to return [illegible]

Famous 442nd Proves Fighting Ability

WITH THE FIFTH ARMY IN ITALY—More than 90 per cent of the personnel of the Japanese American 442nd Regimental Combat Team have been awarded Combat Infantryman Badges, it was reported to the U. S. War Department last week.

At the time of the awards the 442nd was fighting with the 34th "Red Bull" Division. The combat badge, recently authorized by the War Department, is awarded to the infantry soldier who has proved his fighting ability in combat, reports the Pacific Citizen.

The enlisted personnel of the 442nd is made up entirely of Americans of Japanese ancestry. Most of its members are from the United States and a few are from the Hawaiian Islands. Many made their homes on the West Coast before their families were moved to government relocation centres.

The Combat Infantryman Badge is a decoration consisting of a silver rifle set against a background of infantry blue enclosed in a silver wreath.

Tall Tale of the Week

Evacuation — Relocation Sly Democrat Scheme!

Superior Judge Goodwin J. Knight, Republican, of Los Angeles, asserted that the Japanese Americans were removed from the West Coast and relocated in pivotal states in the East so that they could vote Democratic and return the New Deal to office.

He intimated that their vote in such a state as Illinois or Ohio might swing the election!

Oh, those Machiavellian Democrats!

The New Canadian

P. O. Drawer A Kaslo, B. C.

An Independent Weekly Organ Published as a Medium of Expression Among the People of Japanese Origin in Canada.

Tom Shoyama — Editor & Publisher

Takaichi Umezaki — Japanese Section Editor

Rates: 40c per Month — $2.00 for Six Months in Advance

Assimilation : Intermarriage

In discussing the problem of the Japanese Canadians it is not an infrequent development to touch upon the possibility of this minority group intermarrying with other racial elements as a method of its solution. Some hold that it is the only possible way; that a complete absorption and losing of race identity alone could be called the final test of their assimilation. This contention, of course, is patently absurd. The unity of a nation does not depend on an ethnic standardization but more upon a large measure of cultural conformity of its people and their concurrence upon important issues.

But the question still remains. Is intermarriage a factor in the future of Japanese Canadians? In a study of this delicate problem it is obviously necessary to keep it at an impersonal and scientific plane; it does no whit of good to add the confusion of an emotional approach.

It is necessary, again, that one understands at least an outline of accepted findings of impartial science. One must also realize that this is merely an incidental phase of a vastly more important issue of race relations. In this instance a requisite knowledge must embrace basic findings of modern anthropology and sociology.

Conclusions of anthropology and affiliated sciences reveal rather conclusively that there follows no organic deterioration as a consequence of this fusion, but instead a renewed vigor as a result of mingling of divergent streams of human stock. The results are no less subject to recognized biological laws of inheritance than those of any other and therefore qualitatively they are governed by the inherent characteristics of the individuals concerned.

But the whole matter is not a subject only of physical science. Opinions of leading sociologists are far less definite. Indeed the answer to be drawn in the light of these modern knowledge points to a general conclusion that the problem is less of biology than that of cultural disruptions and conflicts.

Be that as it may, for a number of obvious reasons, intermarriage is not likely to be even a sizeable factor in the future of Japanese Canadians and will likely remain merely an academic problem for many years, although we profess to know nothing of what a distant future holds. It is highly erroneous to believe that assimilation must necessarily involve the fusion of blood. Assimilation is largely a matter of cultural integration which means the sum total of one's mode of living, faiths and beliefs, patterns of thinking and attitude towards the society of human beings and its institutions.

Artists for the Mural

One of the purposes of this paper is to bring news to the Niseis on matters which have bearing and effect on them. Also it is the purpose to provide a Nisei picture, a mural of the activities, the interests, and the fortunes of Niseis across the Dominion.

In the limited space of the weekly edition only the headlines, the broad outlines of the Nisei scene can be painted. The details must wait. However, once a year we are able to fill in the colours of the Nisei mosaic so that Niseis everywhere can see the broad golden spaces of the prairies and touch the purple, snow-tipped mountains of B. C.

To do this the Christmas Issue of The New Canadian must have your experiences, your pictures, your poems, your drawings. An article, not only on matters of national importance, but on your daily life, your thoughts as a Nisei wherever you are is the most interesting to other Nisei.

Send them in.

Pattering . . .

By N. M.

Two little boys were playing marbles or "alleys" the other day. This particular two were playing "round pot", a game where chipped marbles are placed in the centre and the opponents try to knock out as many as possible out of the ring with another marble shot from between thumb and fore finger.

"Have to take 'pinkie' to see who's first."

"Okay." The two lined up and carefully tossed their marbles. "I'm first, I'm closer to the line than you are."

"Yeah, I guess so."

The game started. "Bull hencher. Dirty guy, dirty guy. C'mon take it over." One of the boys pranced up and down and did a war dance, as his opponent knocked out a marble. "Taint fair."

"Yeah, who says so," truculently.

"Okay, okay. Knuckles down and holding tight."

He missed and his "shooter" came out of the ring.

His opponent crouched down on the ground, closed his eye and carefully drew a bead on a marble. He blew into his hand, polished up his "shooter" and then shot. He missed.

The first one circled the ring, eyeing the positions of the remaining marbles and he too, went through the ritual of getting prepared for a shot. And so the game went on . . . . but watching them play brought memories of the days when we used to play it only we used to wear short pants.

* * *

The mice are getting acrobatic these days—or at least our visitor to Lakeside Villa One claims.

The other morning, he (the visitor), got up and started to rant and rave that there were queer goings on in our attic. We reassured him that it was nothing but our pet mice exercising up in our attic.

This visitor, though, was suffering a bad case of insomnia and on the following morning he complained that our rodent friends were becoming too athletic.

"The mice," he said, "organized relay teams. They ran the length of the attic and back again. Then they were quiet—for awhile."

"Then to round out the physical versatility demonstration, they began indulging in a bit of wrestling, thumping around on the floor boards. Not content with that, they began to limber up with gymnastics somersaulting all over the place."

"Finally, tiring of play and getting hungry, they began to gnaw away at the floor—which they stopped when one of them suddenly found himself chewing on a nail."

It's amazing, said our visitor, how'd'you train them so well. We looked solemn and tried not to string him along . . . .

* * *

Halloween night passed Lakeside Villa by quietly. Even the mice were exceptionally good that night.

Uptown—if you could call it entown—kids in queer assortments of dresses and costumes paraded from house to house asking for Halloween "handouts". Down the alleyways the stench from overturned garbage cans hung in the air. On the streets were piles of lumber and odds and ends youthful pranksters had dragged from someplace. The Provincial Police car patrolled the streets looking for the culprit who had rung the fire bell. Down by the tracks, a truck trailer lay turned over, where it had fallen when a group of youths on a night of escapades pushed it over the embankment. Fences were torn down and woodpiles were knocked over. But down by Lakeside Villa, all was quiet.

Making love is like bakin' a pie. All you need is a little crust and some applesauce.

—Medicine Hat News.

Relocation and Employment

(The following is an excerpt from the Department of Labour report on "The Administration of Japanese Affairs in Canada 1942-1944.)

* * *

From the outset in 1942 a policy of dispersal so far as possible planned and voluntary, has been applied to the employable Japanese. This policy was logical and inevitable, not only as providing a source of very necessary labour in essential industries across Canada, but also from the long-range point of view as reducing the undue concentration of Japanese in particular areas and occupations on the Pacific Coast, which had aroused considerable antipathy on social and economic levels.

It was stipulated from the first that prevailing wages must be paid to Japanese, according to the locality and the occupation. Also they came automatically under Provincial Workmen's Compensation Regulations.

Difficulties in Dispersal

That this policy of dispersal has been a very difficult one to put into extensive practice will be admitted by everyone connected with it. A good start was made in 1942 by directing 3,500 in family groups to the prairies from the protected areas, and sending nearly 800 east to internment (from which some 350 have since been released). Several hundred others went from their homes on the West Coast straight to employment in Ontario and Quebec.

Once the Japanese were all evacuated, however, the tendency has been for them to settle down to the life of the Housing Centres and camps, especially since town construction and administration absorbed so many.

The Commission immediately organized an employment service and reallocation programme. In the Centres the Assistant Supervisors were chief employment officers, recruiting persons not only for nearby jobs but also for job opportunities which were pouring in from the East.

A Chief Relocation Officer in the Vancouver Head Office coordinated the whole programme and co-operated with the National Selective Service.

Relocation—1942-44

In 1942, the pioneers were several hundred young Japanese Canadian men who went to Schreiber road camps and on to sugar beet camps in southwest Ontario. A hundred or so more went into Northern Ontario bush camps and sawmills. Another hundred, mainly in family groups, came east to farm and nursery work, one notable example being 20 or 30 employed by Premier Hepburn of Ontario on his large model farm near St. Thomas, Ontario.

In 1942, the movement to eastern Canada, excluding internees sent to an internment camp, totalled about 800.

Early in 1943, with the change in control of the Administration, increased emphasis was placed on the reallocation and employment programme. Construction in the settlements was finished, and the employable single men in the Centres were not given maintenance. People willing to go east for employment were offered free transportation for themselves and their possessions, plus a food allowance for the trip and a sum equal to a month's maintenance. The Schreiber Office was moved to the head of Lake Superior (first to Port Arthur and then to Fort William, Ontario and a Placement office was opened in Montreal.

Later in the year, all Japanese Canadian single men were brought under Selective Service (Civilian) Regulations. Closer connection was made between the Japanese Placement Service and the Selective Employment Organization on local and regional levels.

During the winter of 1943-4 relocation was slowed down by the emergency fuelwood cutting project, but in the first half of 1944, another 300 people came to eastern Canada, mostly now in family groups. A Japanese Employment Office was set up in Nelson, B. C., close to the Housing Centres and road camps, through which could be channelled all job vacancies and which could concentrate on getting suitable Japanese for the jobs offered across Canada. Trade training in the settlements for outside employment is being expanded.

The fact that Japanese Canadians, and particularly young Canadian-born Japanese, are more interested in the slogan "go east, young man!" is seen in the high percentage figure which shows that 73% of relocees in eastern Canada are Niseis.

Obstacles

A number of causes have slowed up the relocation programme, especially in the last year, besides those already mentioned:

A deep-rooted fear of the "foreign territory" east of the Rockies among the older people, who fear that if they go east, they may never return.

A reluctance to let their sons and daughters go east away from home before marriage, especially the girls who are brought up to shun independent action.

Lack of training for work in the east holds back many former fishermen, urban business men, etc. Hundreds of young people just out of high school are completely untrained.

Refusal to break up families, so that married men cannot be recruited willingly for work to which they cannot take their families, which brings complications with respect to housing in the east.

The lethargy and pseudo-security of the Housing Centres works against decision to break away from the past and go east.

Rumors about eastern discrimination and complaints from maladjusted persons in the east are distorted and magnified to discourage the faint-hearted. Those who fail to get ahead write frequently and at great length, while the successful are too busy to write much.

Distrust of offers made by the Commission and the policy of the Government in urging them to move out to independent employment in their own interests.

'Broken Sunlight'

By K. O.

Montreal

"Miss Curtice who came back from Japan on the Gripsholm last December was telling me of her experiences.

She was a teacher at some college in Tokyo when Doolittle flew over the city, and she actually saw the combat from her kitchen window.

And while the college girls were walking along the campus, these American fliers flew so low and waved at them—the girls didn't get the point."

Hamilton

"I met a couple of Nisei freshmen at the McMaster University and they were telling me about the initiations.

Once they had to pray for rain under the co-ed's dormitory until they were doused with a bucket of water from the girls above."

Toronto

"I go out three or four nights a week to bowling and shows unless I'm working overtime. Sundays I usually go visiting with a bunch. Once in a while I go to Y. P.

Toronto is dead unless you spend money. After 2½ years I have only about thirty dollars in the bank. I have a feeling I'm not getting anywhere, and that's why I said I'm fed up.

No, I don't envy you in the ghost town. A friend of mine went there this summer and told me about it. He said ghost town is nice enough to visit but a hell of a place to live in.

As for ghost town girls, he said they were nothing but goons or jabber-jabbers. I think he was a little prejudiced because he didn't make an impression."

中ぶらりんな親達の生活態度

子供等を無人格者にする危險がある

此國に生活するからにはカナダの傳統理解に努めよ

（カズロー發）先週開催されたメトロポリタン・スクールの父兄教師會の集會に於て一場の講演をしたウオーク・ハイスクールのトーマン校長は、同校に通學中の人十二名の日系生徒から過去三ケ月間に受けた印象につき

▲良い方面　日系生徒は非常に勤勉家で良く勉強するし、アムビション（われも之をと云ふ風に進んで多くの科目を習ふことを辭すぐであり仕事はキレイにするし正直であり學校のことに一般に興味をもつて學生委員會でもよく活動する

▲改善しなければならぬ點　併し日系生徒は一般に自分の好きな事（どちらかと云へば彼らにしてイージーな方面）にのみ時間を費しすぎる傾向があるが、強ひること、むづかしいことの方にも一層力を入れる必要がある。最大の弱點は何としても英語力の足らない事であり英語の受持教師は來年六月の試驗につき憂慮してゐる程である。單數複數の區別を間違へるものさへあり一般に大凡の仕方がおかしいのであるが（ヴィクトリアの試驗官に提出する答案はナンバーだけで氏名は記してないのであるが外國語に惡影響された者の答案は一見して直に判ると云はれる）現に傳英語を使はねばならぬ學科（一般に日系生徒の不得手とするもの）にウンと力を入れる必要がある。之も英語力の足らないところから來る。併だと思ふが、物を尋ねるのに恥かしがり、當然知つて居る筈の事でも活潑に答へない。他人のもステーキおすぐ笑ふのもよくない事である。

第く前のヘイス校長が度々述べてゐたところを重ねて指摘した。觸れてトームソン校長は生徒の學業進歩狀態に關するレポートに關して詳しく説明して、之は學校よりの家庭への手紙の如きものであるので充分注意し之に注意して子供を援助するやうにして貰はねばならぬと希望した。最後に子供の人格育成につき父母一家庭一の影響が重大であることを及び文化の傳統を背景にしてそれは示かれてゐるものであり、夫がないとドッチつかずの無人格者となる危險があり、日本的かが加奈陀流か二つの中何れかをハッキリと選ばなければならぬとて

着し加奈陀に生活しカナデアンとして子供を育てるのであるならば、加奈陀の傳統をハッキリと理解するやうにつとめ、家庭にても加奈陀人としての傳統を學び得る書物を備へ、かたがた英語力の不足を補ふやうにつとめねばならぬ

一方、最も良き健全なるレクリエーション（娛樂と慰安）は家庭の慰安であるが故に、出來れば子供らのために一週に一晩は"ファミリー・ナイト"を催して子供らを中心として家中が團欒するやうにしたら、子供等の人格養成に資するところも大きいであらうと述べた。

東部に於ける教育の機會

東部に於てはどこでもハイスクールは無月謝で何等の困難なしに入學出來るのであるが其他各種の職業學校に入れる機會も多い。併し大學などには入學資格に就て夫々違ふので來年九月の新學期から大學を希望する者は豫め今から學校のカレンダーを取寄せて前以てよく調べ用意する必要がある事を注意されてゐる。詳細は英文欄に說してあるが次は其の大要。

▲看護婦志望者への機會　―オンタリオ州には看護婦を養成して居る病院が五十七もある。希望者の資格に就てはシニア・マトリキュレーションにパスした者でなければならぬ所とジュニア・マトリキュレーションだけでよい所があるので夫々の病院に照會して詳細を知るがよい

▲職業學校大學志望者への機會　―オンタリオ州は加奈陀内でも職業教育は最も發達してゐる所でハイスクール程度のテクニカル・スクールの課目の中には飛行機關、建築、大工、指物、食料、電氣、機械製圖、モーターメカニック、錄物、プラマー、シートメタル、印刷、時計、家事、ドレスメーキング、ランドリー及びライブラリーニング、室內裝飾等々、有らゆる技術者の指導を受けられる事になつてゐる。希望者はトロント市のセントラル・テクニカル・スクールに規則書を申込むとよい。

▲ウエル・ベビー・ナース（子供の世話をする看護婦）これも新制度で設置され、（イースター一二年程度以上の學力がある十八歳から三十五歳迄の者は入學出來るが期間は十二ヶ月である。トロント市カレッヂ街一一二のカナデアン・マザークラフト・ソサイエテイに照會するがよい。

モントリオールの生計

婦人も働けば樂にやつて行ける

レモンクリークを出てモントリオール來てから恰度一年になる。どこへ行つても一般も總つて落着いてくる。心配した冬も夏も過ぎて再び冬を迎へやうとしてゐる。

先づ、誰しも氣候を一ばん心配するものである。なる程當地の冬は寒い。氷の張り切つたセントローレンス河から吹き上げる風は冷い。十一月から雪が降り出す。降つては凍り其の上に降るといつた調子で、次の年の四月頃まではとけない。然し住宅も衣服が防寒的に出來てゐるので、それ程寒さを感じない。夜間幾ら雪が降つても翌朝までにはサイドオークの雪はきれいに取除かれてある。さすが大都會だけあつて、有らゆる文明のミシンを使用してゐる。晩秋あたりで毛皮のコートを着用する者はブルジョワ夫人に限られてゐるが當地では大部分の婦人が毛皮のコートを着用してゐる。夏は日本內地の夏とピーシーの夏の中間ぐらゐである。太陽の直射はそんなにないが何所でも汗がにじみ出る。しかし人間はその土地に適應するやうにしさへすれば結構生活して行けるのである。

住宅を借りるのに隨分苦勞する。人口の多いため移轉するものも多い。新しいハウスもドシ／＼出來る。新築ハウスは土地にシヤベル入れると借り手が殺到するといふ狀態である。新聞に貸家の廣告が出るのは大部分道具付である。それが五拾弗、千弗といつたやうな高値である。之れは一つのラケットだ。初めから好いハウスはないが、友人達からきいたり、仕事先の白人から世話して貰つたりして兎に角今日までの人々は落着いてゐるやうである。段々と日本人の職能が判つてくるので、中には日本人ならハウスを貸すといふ白人もある。

モントリオールには色々な工場が多い。誰方が行つて晩市あたりの一流の店でよく見た着物類、家具類、日用品なんかもここで造つてゐる。仕事は色々とあるが、佛系カナダ人が多いため給料は安い。しかし日本人は教育程度が高く、よく働くと云ふので彼らに比べて待遇はよい。勞働運動も他よりは後れてゐるため勞働時間も長い。八時間勞働は稀で十時間勞働が多い。だが有らゆる困難を克服して元氣よくやつてゐる。

ハウスはあり仕事口はあつても（假令現在のところ滿足でなくとも）果して經濟的にやつて行けるかどうか、之が人々の氣になるところだと思ふ。仕事の收入は普通百弗位である。此の百弗を標準として豫算を立てゝ見ると、レントが最低二十五弗として水代、ライト、ガス、石炭代等十五弗と見て住居に四十弗かゝる。すると殘り六十弗が食費になるわけである。收入の四十パーセントをハウス代にとられると衣服費が出て來ない。勿論百弗以上の收入の人々は多いが未だ相當にレントの高いハウスに入れば結局同一である。それでも一家の中でもう一人働けば今度は反對に樂になる譯である。當地はよい事に婦人の仕事口は子供から老人に至るまである。職場あたりでは見られない現象であらう。この人々は婦人の働く事を少しも恥とせず勇敢に職業戰線に乘出してゐる。

東部に行けばチャンスがあると思つて來ても、さう易々とサラリーはないから、自分も經驗したことであるが、ゴーストタウンの收容所に居てノンキに生活して居た者が、一度都會生活に直面し生活しようとする場合には、誰しも苦勞を覺悟するものである。住馴れた土地を離れるのは人情である。しかし時代が變り現狀を打破して飛躍する必要に迫られて居るのが現下の情勢ではなからうか。將來のことは判らないとしても、要は前時代と、明日の活躍に備へての準備時代として努力する必要があると思ふ。

――鷲尾武一

結婚御挨拶

大垣　親
畑下　好子

右兩人事日下オンタリオ州ハミルトン市在住先般[illegible]の媒妁に依りて婚約中の處去る拾月拾四日ハミルトン市[illegible]合同教會に於て結婚式を擧行仕候間此段御挨拶申上候 友好知己の諸氏に對し今後共宜敷御指導のほど[illegible]

タシメ在住　大垣　[illegible]
同　畑下　五十[illegible]
同　[illegible]

御禮

御地在留中は一方ならぬ御厚情に預り今回グリーンウッドへ移轉に就き出發に際しても何彼とご配慮を蒙り出發に際しては態々お見送り下され誠に難有く存じます。取敢ず紙上を以て御禮申上げます。皆様のご健勝を念じます

十一月四日　グリーンウッド
小出信久
水谷大雄郎

カズロー在留者各位

御禮

御地在留中は一方ならぬ御厚情に預り今回グリーンウッドへ移轉に就き出發に際しても何彼と御配慮を蒙り別けて出發の際は態々御見送り下され深く感謝致します。取敢ず紙上を以て御禮申上げ皆様の御健勝を念じます

十一月四日　グリーンウッド
東海一家
家族一同

カズロー在留者各位

御禮

私共がタシメ在留中は一方ならぬ御厚情に預り今回ノースアップに移轉致しました際には皆様に種々御世話を賜り、多忙中にも拘らず態々お見送り下され有難く存じます。取敢ず紙上を以て御禮申上げ皆様の御多幸とご健康を祈ります

十月二十七日
佐藤一家　Brookmere, B.C.

タシメ在留御一同様

時計修繕業

▲どんな時計でも保證附で修繕に應じます。成るべく書留便にて御送付下さい。而價を書くため一ヶ月一日位で返送致します

● I guarantee repair on any make of watch.

● Please send by registered mail to avoid confusion. Repaired watches will be sent C.O.D. to the post office.

田邊平五郎

HEIGORO TANABE
Watchmaker & Jeweller
WESTWOLD, B.C.

時計修繕業

並に金銀細工業

▲時計材料一切新品へ各方面より取寄せ、迅速に修繕を以て御用命に應じます

スローカンシティー　重田房造

◇結婚指環◇　男女腕時計

◇種々取り揃へました御用命下さい。◇

Wedding Ring Set
Genuine Wrist Watches
WATCH REPAIRER
Gold and Silversmith
FUSAZO SHIGETA
Hut No. 10, Slocan City, B.C.

日本人分離の政策 愈々近く着手する模様
コリンズ轉任局長がオタワ出張

（晩香坡發）自由加奈陀人中所謂「忠誠なる者と不忠誠なる者とを分離する政策については去る八月キング首相から發表されたのであつたが、先週末日本人轉住局長コリンズ氏が「日本人問題につき聯邦政府當局と相談する爲オタワに出向くことになつてゐる」と發表したのは此のプログラム實施に愈々着手されるであらうことを暗示するものだとみられてゐる。即ちコリンズ氏は同氏がオタワに赴く前に聯邦政府は日本人の「忠誠」「不忠誠」者を分離するための准裁判所的な委員會設置は決定してゐることだらうと豫想を語つてゐたのである。右の委員會は三名から成るもので近く任命されるであらうとは既報へられたのであるが、夫れに就ては正式な發表はまだ行はれてゐない。尚コリンズ氏はトロントやモントリオールをも訪問して東部カナダに於ける日本人の狀態一般をも調査する筈だと云ふ。

カナダ横斷道路の掛替に
ホープとプリンストン間の道路

（ホープ發）ホープ―プリンストン間の道路をオカナガンへの主要道路とし、かた〳〵加奈陀横斷へのハイウェーの掛替へとするためにホープ十一哩キャンプに政府の調査部が設置された。道路の幅員を現在の廿六呎から四十呎にひろげると共に道も強固なものにするのであるが、過去四十年間も懸案になつてゐた此の難工事も日本人勞働者の努力によつて今や一先づ完成に近づきつゝある。

日系の學生
カルガリーで入市拒否

（エドモントン發）アルバータ大學に入學するためバーンクエルの新橋メーイ嬢がエドモントン市内に居住することを市會は承認したが、之は同嬢がアルバータ生れで父は前大戰の歸還兵である點が特に考慮されたからであり、ビーシー州からの日本人の入市には市會は依然として反對して居る。

（カルガリー發）ダグラスの高橋ミッチ氏が工藝學校に通學する爲一ケ月だけカルガリー市內に在住したいといふ申請を市會は七對五で拒否した。市議の中には學問の爲に入市しようとする者を拒否する不都合を唱へた者もあつたが反對者の方が多かつたのである。

東部では差別なし

（カズロー發）最近東部旅行から歸來したインテリアタウン學校の長頭監督は「東部に移つた學童らは何等の差別なく愉快に彼らの前に開かれてゐる有らゆる機會をつかんで勉强を續けてゐる」と語つて居る。尚オンタリオ州の學校はビーシー州に比し多少保守的ではあるが設備は頗るよいと云はれる。

グリーンウッドへ
カズローからボツ〳〵家族移轉

（カズロー發）カズローからの日本人移動はボツ〳〵進んで、今週火曜日には四家族、先週には三家族がグリーンウッドへ移轉した。同地への移動が大々的に行はれ得ない唯一の障害は住む家が少いからであるが、モリソン監督は「日本人のグリーンウッドへの移轉は是迄のところ都合よく行つて居る」と語つてをり、同地への家族移動のトランスポーテーションはコミションから支給して居る。尚グリーンウッドへ移つた人々は何れも鐵道やミッドウェーの伐木場に就働するのであるが先週と今週移つた家族は次の通りで今後も行く人がある――三浦榮作、主政市太郎、重岡平四郎、東海鐵造、小出信次郎、水谷久雄、鈴木甚松、谷善一郎（谷氏の家族は後から行く筈）

農村の電化
サスカチワンのシーシーエフ政府が計畫

（レジャイナ發）開會中のサスカチワン州議會にシーシーエフ政府は復興省を新設し、其仕事としてプロパテーを購入乃至リースする權能を附與する案を提出したが復興事業の中には農村の電氣化及び農村住宅建築案等が含まれて居る。

七百萬箱の
アップル生産

（ヴァーノン發）多數の日本人が働いて收穫を助けた今年のオカナガンのアップル產出は六百七十五萬箱乃至は七百萬箱といふ最大記錄でピーチもアプリカットも記錄的豐作であつた。パッキングハウスの方は勞働者不足と場所の狹さから迅速には片づかずクリスマスまでは多忙を極めるだらうと云はれてゐるが果物野菜勞働者組合では「一日九時間以上の勞働に對しては一時間半分宛の賃金支拂」を要求して居たのを地方勞働局は合理的でないとて拒否した。規定十時間以上には一時間半分宛、十二時間以上には二時間分宛の賃金が支拂はれてゐるのである。

（ケローナ發）ビーシー聯邦勞務部から支拂はれた今シーズンの勞働賃金は既に七百萬弗に達しており近く更に百萬弗の支拂が行はれる。

ピーア造りで罰金

（ニウデンヴァー發）ニウデンヴァーの日本人二人はビーアを造つて居たかどで州警察の臨檢で罰金に處せられたが有罪を承認した方は五十弗ですみ、否認して抗議した方は七十五弗の罰金を課された。

交換船で歸つた人
滿洲國へご集團移住をする樣子

（アリゾナ州ボストン發）第二次交換船にて昨年秋日本へ歸つた人々は其後どうして居るであらうかと案じて居る人があるであらうが、あれから約一年經つた昨今思ひがけなくも日本の海外放送が之らの人々を一定方針の下に好遇する事になつた旨を報じて來た。即ち最近の東京放送を米國政府機關で錄音した所によれば「帝亞丸にて歸國した人々は滿洲國に一つの村を作つて定住する事となるであらう、滿洲國政府は目下其の準備に着手して居るが之らの新居住者は有らゆる厚遇の途が講ぜらるゝ事となつてゐる」と云ふ。前記の交換船で日本へ歸つた人は加奈陀からの六十一人を加へて北、中、南米合計千三百二十餘人であつたが、米國からの交換船グリプスホルム號は昨年九月一日にニューヨークを出帆、南米、南アフリカを經て十月十五日印度のゴアに着き其所で日本國から差向けた交換船帝亞丸に乘りかへ十一月十五日横濱に到着したのであつた。

日本の化學新食糧

（桑港發）獨逸よりの放送を米國政府機關で錄音した所によると日本の化學者は「腐つた木に生れたカビをソーダストの中に植え後から少量のスターチを加へたものを暫らく蒸し夫が醱酵したら太陽で乾かす」といふ方法で驚異すべき新食物を作る事に成功したと云ふが之を小麥粉にまぜてウドンを造ることも出來るのだそうである。

日本の新聞
一日二頁に制限

（桑港發）米國政府機關で錄音された東京放送によると日本の新聞は十一月一日から一週間合計十四ページに紙面を制限される事になつたが日本では日曜日も發刊されるので一日二ページ平均となるわけである。

東京を爆擊
米の超要塞機

（ワシントン發）東京放送は十一月一日の數時米の超要塞機が東京の工業地帶を空襲して火災を起させたこと（東京宣傳はルーズヴェルトの面目維持の爲と稱へてゐる）及日本軍がペレリウ島反擊の爲上陸した事を報じてゐる。一方ヒリッピンのレイテ島で日米軍が激戰中で日本空軍は引つきりなしに米軍を爆擊してゐるが米軍の日本機破壞は九、十の二ケ月間に二千五百九十四だと主張されてをり、ヒリッピン海戰における日本側の艦船損害は六十二乃至六十四隻に增加したとニミッツ提督は發表してゐるが日本の大本營發表では米、英擊沈の損害は六十二隻だと云ふ。

支那の內情バクロ

（ワシントン發）ビルマ及支那の米軍司令官兼蔣介石軍の參謀長だつたスチルウェル將軍がワシントンに呼返されたが右は蔣介石とスチルウェルの仲が惡く折合がつかなかつたからだと云はれる。右に關連してロンドン聯合通信は「スチルウェル將軍の召還によつて蔣介石治下の支那の內情が暴露されたが支那は對日戰よりも八千萬の支那共產黨に對する戰ひの方に多くの關心を持つてゐるのだ」と報じてゐる。

獨逸は持ち堪へる

（ロンドン發）英國議會は既に九年にもなるので總選擧を延期して居るがチャーチル首相はモウ一年だけ待つたがよいと議會で表明したので「獨逸は來年の夏まで持ちこたへるかも知れず日本に對する戰ひは一九四六年末までは續くであらう」と述べ、今や英米とロシアの關係は好ましくない友好狀態にあり二ケ月以內（十一月七日の米國大統領選擧後）にはルーズヴェルト大統領を加へてスターリン首相と再び會談する心組だと語つた。

ラルストン國防相が辭職
出征軍『徵兵』の意見が容れられぬ爲
後任には『志願制度』に贊成のマクノートン將軍

（オタワ發）歐洲の戰線視察より歸つて以來、海外に派遣する加奈陀軍も徵集して增强すべきであると主張してゐたラルストン國防相は閣議に於て其意見が容れられなかつた爲に水曜日夜辭職、後任には「出征軍は志願兵制度でよい」といふ意見を持つ前加奈陀軍海外司令官マクノートン將軍が就任した爲、マクドナルド海相、マクラーナー國務相も何れ辭職するのではないかと云はれる。

人事消息

■轉居 モントリオールの[illegible]氏は次の所に轉居した [illegible]

■結婚 ハミルトンの大[illegible]と[illegible]下好子嬢は[illegible]十月十四日ハミルトンのタナイト合同教會にてホーマン牧師司式により結婚ナイアガラフォールスへ蜜月旅行した

■死亡 アルバータ州ノーブルフォードの[illegible]亀太郎氏は永らく病氣中だつたが十月十八日自宅に於て死去昔一日ピクチュアビュート佛教會に於て葬儀を執行。同氏は[illegible]ローガンの[illegible]である

夫 亀太郎 儀永らく病氣[illegible]中の處[illegible]十月十八日午前六時自宅にて永眠仕候[illegible]生前中は[illegible]

昭和十九年拾月貳拾五日

妻 [illegible]
長男 [illegible]
次男 [illegible]
三男 [illegible]
四男 [illegible]
長女 [illegible]
親戚 [illegible]
友人總代 [illegible]

ニユーカナデアン

在加日本人の唯一の獨立不偏の週刊紙

(發行所) ビーシー州カズロー
編輯兼發行者 生山國人
日本文編輯者 梅月高市
(購讀料一部十仙 一月四十仙 前金六ケ月二弗 一ケ年四弗)

社説

教育と新世界秩序

學校、教會、家庭の協力が緊切

社會の希望は、それを構成するところの人々の品性以上に出ることは出來ない。これは國内生活に於ても、國際關係に於ても眞理である。故に、人格を作る上に最も有効なる教育は、戰後の新しいより良き世界秩序を實現する上に於て、最も重要なる地位を占めるものでなければならぬ。適切なる國際機關を構成するために、有らゆる知識、經驗、材能が用ひられるであらうことには疑ひないけれども、機構それ自身が如何に完全なるものであらうとも、斯る機構を實現させるために多くの人々が夫れにふさはしい教育と訓練を與へられなければ、その目的を達することは不可能であるといふことを忘れてはならぬ。

國際聯盟が失敗した重要原因の一つは、此の教育的背景の缺如であつたと思ふ。聯盟について研究した人々は各國にあつたのであるが、併し總ての國の大多數の人々は、國際的意識や協力のためではなくして、國家的榮譽と繁榮のために教育され育成されて來たのであつた。換言すれば、何れの國に於ても其の程度の差こそあれ、教育は概して國家的であつたのである。同じ歴史的な出來事にしても各國がそれ〵〵勝手な解釋を加へて其の歴史教材にしたといふ如きは、戰前に於ける狹い國家的教育の矛盾の一例であつたのだ。

來週の全國教育週間中においては教育問題の上における此の點に深き注意が拂はれて、望ましき新世界秩序の實現にふさはしい教育の目的、教材及び方法が講ぜられるやう望まざるを得ない。

けれども、教育問題は學校と教育専門家にのみ委せておけるものでないことを記憶しなければならぬ。吾々總てに其の責任があるのである。吾々の教育の大部分は無意識に毎日接觸する人々から受けるものなのである。ブルノー・ラスカー氏の「兒童の人格に對する態度」といふ書物をみれば、此の點は切實に明かである。吾々は、日々人々を接觸する間に、善きにせよ惡きにせよ、それだけ多くの人々を——殊に子供や若い人々を——教育してゐるか、まことに計り知れざるものがあるのである。

カズロー・ハイスクールのトムソン校長は、過日のクートネーレーキ・スクールの父母教師會の集會に於て、教育に對する家庭と両親の責任の重大性を強調したのであつたが、教育の最も困難なる問題は父母にあると時々教師達は言ふ程である。それは事實である。こゝに父母教師會の目的が存するのである。即ち刻々に變遷する時代と共に、常に父母自身が進歩的に教育されてこそ、子供の正當な生長を助長するために、教師側と有効適切に協力することが出來るのである。

教育機關としての教會の地位も子供と成人双方のために忘れてはならぬ。今や、學校と教會と家庭は、益々能き理解と密接なる協力をはかり、より良き世界秩序と恒久的平和の實現を保證し得るところの、適切にして確固たる教育方法を講じなければならぬ時であるのだ。

日系カナダ人問題と雑婚

日系カナダ人問題が論議される場合に、其の解決方法の一つとして日系人と他人種との雑婚のことが時々持出される。そして或人は此の雑婚により人種としての個性を融合させることのみが彼等の同化を決定的に試す唯一の可能なる道であると主張するが、それがばかげた不合理なものであることを云ふまでもない。國家の統合は人種を一定標準にしてしまふことによつて得られるものではなく、國民の文化的一致と重要なる國家的問題に對する一致協同に俟つてその方が大きいのである。

併し乍ら、雑婚は日系カナダ人の將來にとつて如何なる要因を持つものであるかといふ問題は、余り張り過る。このデリケートな問題を研究するには飽迄科學的な態度をもつて行はれなければならず、感情的に之れに當つたのでは問題をこんぐらがらせるだけで、結果の益はもたらさない。而してその問題に對するには、科學の公平なる研究結果として承認されてゐるところを人々は理解しなければならず、又此の雑婚と云ふことは人種關係といふ大きな問題のごく一部分をなすものでしかないと云ふ事をも認識しなければならぬのであるが、此の場合に必須なる知識は近代の人類學及社會學の基本概念にまで亘つてゐなければならないのである。

人種學や夫れに關連ある科學の結論では、雑婚によつて人々は退化するものではなく却て優秀となる事が證明されて居り、生物學的な遺傳の法則に左右されてゐる事が判る。

併し問題は科學上にのみ限られた事ではない。著名なる社會學者の意見は決定的ではないのであるが、要するに問題は生物學上よりも文化的な要素こそ一層重要のである。

斯く見てくると、雑婚といふ事は日系カナダ人の將來にとつては、今後も相當長い間は重要な問題でそこのみ存在するもの如くであるが、併し吾々は何時までもさうであると云ふことは斷言出來ないであらう。何れにしても同化には、總を與へることが必要なことは[illegible]間違ひである。同化は、より多くは文化的理解と一人々の生活程度、經濟及び人種社會の機會に對する與へ方と平等にあるのだ。

教育週を迎へて反省すべきこと

カズロー・ハイスクール校長 エー・ビー・トムソン

カナダに於ける教育の進歩發達のために盡して居るカナダ教師聯盟は、十一月五日から十一日迄の七日間を「教育週間」ときめカナダの人々に對し此の一週間は出來るよりも一層子ども等の事に關して考へをめぐらすやうにと要望してゐる。此の一週間は新聞、ラヂオ其他有らゆる機關は教育のために特に力を注ぐことになつてゐるので人々は之に關心を拂はなければならぬのである。

政府其他の機關では既に戰後の計畫を樹て、再建事業に對する種種なるプログラムを作つてゐる。戰時から平時への轉機に備へるために健全なる計畫をたてる必要あることは勿論だが、同時に吾々は戰爭の基本的要因を除いて二度とそれが起らないやうにする事を忘れてはならぬ。即ち吾々は或野心家が一つの大陸は世界に於ける最優秀民族であると人々に思ひ込ませるが如き事なきやう、そしてまた青年を巧に教育する代りに彼等をして罪を犯させるために訓練するといふ如き事を二度とさせない樣にしなければならぬのである。

前の時代に於ける誤りを正して次の時代の人々に正しきことを教へる事こそは教育の仕事であるのだが、此の大きな仕事の責任は我我の時代に於ける人々の上に課せられてゐるのである。それは、より良き世界を探求することに關心を持つ有らゆる人々の心をとらへなければならぬことである。

過去五ケ年間の經驗を通して世界の子ども等の心にしみこませた記憶は容易には拭ひ去り得ないであらう。幸ひに我がカナダの子ども等はヨーロッパやアジアの子ども等が教へられた樣な苦痛と飢餓と死の恐るべき教訓は與へられなかつたとは云へ、戰爭の重大影響はやはり受けて居る。彼らも人を殺す戰爭の光景を教へ込まれてゐるのである。彼らも破壞の道具を熱中して研究した。陸へ嬉々たる獵獸の嬉戯も當り前の事の如く見せられた。戰爭ごつこは彼らの最も人氣あるゲームとなり、彼らのオモチャは鐵砲、大砲、タンク、飛行機などであつた。そして多くの子ども等は此の五ケ年間といふもの、若い父の感化を受ける機會なしに過ごして來たし、他の者は母親達も工場働きするために、母からの薫陶を受けることが出來ないで居る有樣である。

大人は戰爭の經驗から受けた影響から早急に回復する事が出來るであらうが、子ども等は然らはゆかない。子ども等をして戰爭と償ひを不道徳の道義標準から平和と愛と兄弟愛の道義標準にかへらせるには教育によるほかないのである。

將來の平和時に於けるカナダの生活は一九三九年以前の夫とは大に異るものがある如くであらう。一九三〇年代の不況をかもし出した如き狀態を再び起させてはならぬと云ふ事は一般に一致してゐる意見である。人民の意見はより大きく反映するであらう。彼らはよりよき社會と勞働立法を要求するであらう。現在、急進的な傾向が示されてゐるのは、そりもなほさず彼らが從來の行り樣に對して抗議を見せてゐるのである。何れにしても變革が行はれるであらうことだけは明白である。その變革をして我利々な亡者の道に向はせるか、それとも明るい進歩した總ての人人が豐かな生活をなし得る社會に向はせるかは、明日の市民の教育の上にかゝつてゐるのである。

其の教育は學校のみでは出來ない。學校はよき社會教育に必要なる或程度の知識と道具——獲しうべきを子ども等に與へ得るだけであつて、學校のみでは教育は全うし得ないのである。人格、人生の行路、社會的良心の育成は、教會、家庭、慰安機關及び學校の共同された努力によつてのみ達成され得るのである。而して其の中でも最も大きな感化を及ぼし得るものはよき人格、よき倫理的服務、よき社會的態度の手本を示すところのよき家庭でなければならぬ。

此の教育週間中に吾々は次の三點を深く反省して見る必要があるであらう。

私は、一個の市民として、平和をかち得之を保持するためにカナダが必要としてゐる理想の市民育成のために自分の職責を果しつつあるであらうか？

私は、一個の市民として、新時代の住みよき社會に於ける新秩序の確立の指導を托されてゐる青年を全的に支援してゐるであらうか？

私は、父母の一人として、自分の子供が健全なる人格と特性、好ましき前途の生活、健全なる社會的意識を育成してゆくところの家庭的環境を子供等に與へつゝあるであらうか？

特別號への投稿

○クリスマスと新年の特別號へ愛讀者諸氏から、何か興味ある有益なものをお送つて下さるであらうことを期待してをります。

○詩歌や隨筆に拘泥せず、一般自由に、親しい言葉で書いて下さい。早いほど結構であります。

ニユーカナデアン編輯部

晩秋の首都オタワ

トロント　田中兼

梢に渡る颯々たる秋の風に、散りゆく枯れ葉は路上に舞ふ。旅するたのしさを想ひ心誘はるゝところとなつた。十一時二十五分發の夜汽車にてトロントを立ち、翌朝午前七時四十五分オタワに着く。

停車場の外に一歩を踏めば、直にコンフェデレーション・スクエアの廣場が目の前に開かれて、其の中央にカナデアン・ナショナル・ワー・メモリアルの精巧なるマニユーメントが建つ。宏壯なるシャトー・ローリエーは街路を越えてステーションに面し、その建物を眺めて、ケベック市のシャトーフロンテナクを想ひ起す。市内を貫通せる長運河のリドユー・カナルの靜かなる水面の一端さへも眺めのうちにある。此の廣場はあだかも市の中心地點の如く、多くのストリートは周圍に集り來りて、市内に四通八達する電車の大方は此の場所の軌道を走る。ウエリントン街のドミニオン・ガヴアメントの建物まで五分の歩みで達し得る近さ。重要なる商業區域もこゝより左右に伸び、又ゆるく傾斜した大通りの兩側に、立派な構造のロード・イリギン・ホテルやオフイス向きの宏大なる近代建築が、間隔ある地上芝生を前にして建てる美しく落着きあるイリギン街も目の下に現はる。

オタワに遊覽するとき政廳の敷地に第一歩を踏み入れるであらう。その史材に富み、又眺望佳なる周圍を見れば、政廳は堂々とした芝生の傾斜せる前園を控えたる稍高き位置にあつて、鐵の低きフェンスと厳めしき正門及東西の門にて街路に仕切る。其の左右の低地に二つの宏大なる附屬館ありて、芝生步道及び自動車路はこれらの建物を圍む。背後はオタワ河を挾みてクェベック州のハル市を眺む。遠望の中に納まるハル市は僅かならざる外觀にて、目にうつる建物の著しきを擧ぐれば教會堂の長き尖塔二つ三つと、エデー・マッチ會社の建物が河邊に見えて、其の邊りの河の面には太からぬ多くの木材が浮いてゐる。マッチを造る材料にや。河の眞中に桜の土地が水面に現はれてゐる。そこをローン・パイン・アイランド（一本松の島）と呼ぶと市の地圖に示されてあるが、一もとの松の影、其の名殘さへも見定め得ざりし。

政廳は石造にて横に長き建築、窓や入口はゴシック型にてアーチの部分に細かい意匠を刻む。中央入口の上方、空高くそびゆる高塔此のピース・タワーの上層の大時計の時を報ずる音四邊に響く。屋上にある多くの低き塔の四隅よりガーゴイルの獸面があちらこちらに首を伸ばしてゐるも奇すしきながめである。背後に廻れば此のビルデングに接續したる政廳の圖書館はまた眞に奇妙なるたて物にて概略の寫象をすれば、あだかも太つた一寸法師といふ感じである。通常のたて物三分の一ばかりの土屑を地上に据ゑたやうに、極めて均衡を缺いた又興味あるたて方である。

園の所々にたつ多くの歴史的マニユーメントの重なるものに、カナダの同盟に關與したブラウン、トーマス・ダーシー・マギー、サー・ジョン・エー・マクドナルドありて、マクドナルドはカナダ最初の首相にして同盟の父と銅像の下に記さる。クイーン・ヴイクトリアの若き面影の美しき像及びウイリアム・マケンジー等々。現キング首相は此のマケンジーに血緣を引くときく。

圖書館近くの芝生前に直徑凡そ三呎高さ四呎位の大鐘がすゑてある。それにいられた文字に『此のベルは舊政廳のたて物に屬せしものなるが、一九一六年二月三日の火災によりて、政廳の火失、破壞の後取り出されたものである。此の記念すべき夜、午後九時に出火して十二時に至るまでベルは正確に時刻を打つてゐたが、十二時の最後の一打ちの終るや火焰の中を塔の底へと壞れ落ちた』と興味あることである。

昨秋ケベック市を訪ふた時、此の市を發見した佛人シャンプレインの銅像がシャトー・フロンテナクの左方に建立されてあつたがオタワ市にもシャンプレインの立てる足許に膝を折れるインデアンの彫刻のマニユーメントが小さいパークの中央にたつ。このマニユーメント上の周りの芝生を長方形に切りて、そこをコンクリートにて固めてある多くの場所は、往時インデイアン征服に大砲をすゑた跡であると。彼は一六二三年に初めてオタワに來り、一六三五年にクエベック市にてクリスマスの日に死せりと銅像の下に刻まる。

市内の一部を貫通するリデユーカナルは長き數哩に亘つて、ほり割の兩側は自動車路、步道又は花園及び並樹立ちにてながめ麗はしく、ベンチも所々に置かる。此の工事の初めて起されしは一八二六年にして、以來政府の管理の下に漸次改善を加へられしこと數年にして完成したもので、北アメリカに於る美しきドライヴ・ウエーの一つに擧げられてゐると。此の地にある政府農事試驗場及び戰爭に關した博物館等また看過すべからざる場所である。

オタワの市街は小規模にして、トロント市の人口八十万に比して約四分の一弱と知る。街觀はトロント市に類似す。商店及びレストラントに屢々佛系カナダ人を見るはクエベック州に隣接せる爲めにや。

西部沿岸の雄大なる山脈や湖の香りゆかしき海岸は望むべくもあらざれど、到る處河流と湖水に富めるオンタリオ州、オタワ市も亦流れゆるやかなる河に沿ふて、燃ゆる紅のメープルは、緑葉、黄葉に打交りて、秋の日の光輝に一際はゆる錦の粧ひ、麗しきながめである。

美事な菊花

初めて見たカズローの人

【カズロー發】カズローでは最初で最後だらうといふ當地九重會菊花展覽會は十月廿六、九兩日カズロー・ホテルの大廣間で開催されたが、日白人總出といふ盛會さで『國際花』菊を中心に日白親善の和やかな光景を呈した。出品鉢數は百六十に及び、何れも色彩麗はしく優雅な容姿を以て美事に咲き誇つてゐる樣を見て、參觀者は先づ異口同音に『立派だな！』是がカズローで出來たのだらうか？と驚嘆的賞讚の聲を發してゐた。殊更に白人參觀者が『斯の樣に美しい花をどうやつて咲かせるのか？』『斯んな綺麗な菊は生れて初めて見る！』と不思議がつてゐたが、その傍らから、移動による風土の變化と二ヶ年に亘る栽培の苦心研究を說明する會員達の面には何とも云ひ知れぬ滿足の微笑が溢つてゐた。入賞者は次の通りで愛友會から提供の賞品が授與された

▲一本立（一等）小川長一（二等）勝又作太郎（三等）山崎平太（四等）佐藤藤右工門 ▲二本立（一等）小川長一（二等）片井実人（三等）今野秀雄（四等）王藤龍夫 ▲三本立（一等）藤田佐太郎（二等）土岐信夫（三等）佐藤喜吉（四等）藤田佐太郎 ▲四本立以上（一等）今野秀雄（二等）今田貢（三等）今田貢（四等）藤田佐太郎 ▲懸崖（一等）長瀬谷彦三郎（二等）長瀬谷太郎（三等）長瀬谷彦三郎（四等）藤本保藏 ▲盆栽（一等）藤本保藏（二等）上田春藏（三等）香野丈人（四等）香野丈人

出品された菊の種類は次の十三種であつた

ジョセッフブラドフォード　ニアイボター　晩山　デイメーダム　イヤローラー　ミセス・ターリッチ　ユンゼル　パーミンダハム　セブランパーホワイト　紫錦の寶　ゴールデングロリー　ミセス・スミス　ミス蒔讃

ニューカナデアン新年特別號

名刺交換廣告により年末年始の挨拶を交はして下さい

○今年も餘す所後二ヶ月、双クリスマスと新年が來ます。各地に散在せられる皆樣は定めし御無沙汰にて御無禮のこと、存じ上げます。ニユー・カナデアンは、例年のやうに十二月末にクリスマスと新年の特別號を發刊いたします。何卒奮つて名刺交換廣告掲載方を御申込下さい。

○この特別號發刊は、皆樣の御支援を仰ぎ本紙經營の一助にして頂くと共に、カナダ各地に散在して居られる皆樣に、之れを通して年末年始の挨拶を交はし合ひ、お互にいづこへ落着かれてゐるかを知友諸氏に知らせ合ふ便宜にもして頂かうとの心組からであります。七十五仙で三千の家庭に賀狀を送るに等しいことであります。

名刺交換廣告料金

▲英語で御名前と住所＝七十五仙　一時のサイズは一弗五十仙

▲日本語で御名前と英語で住所＝七十五仙、一時は一弗五十仙

▲日英兩語で御名前と英語の住所＝一弗、一時のサイズは二弗

▲家族の御名前を加へる場合は一人につき二十五仙宛増す

▲申込締切期日＝十二月二日・早い程でよく、下記の申込用紙を使つて、手數を省くため前金で御申し込み下さい

■

○特別號への挨拶も大に歡迎致します。種類は問ひません。紙面の關係上簡潔を條ひ、早目に願ひます。（紙上の氏名は可なるも住所姓名は附記願ひます）

GREETINGS for

Christmas and the New Year

THIS jolly old gent is reminding you that another special issue of The New Canadian is being planned to bring you reading of interest and pleasure.

WILL you give needed support to the issue by putting in the traditional greetings of good will and cheer to friends, relatives and acquaintances all over Canada?

JUST clip and mail the coupon as soon as possible before December 2nd.

The New Canadian, Kaslo, B. C.

● I enclose the sum of $........, for which I wish you to publish my season's greetings in your special number as checked below:

	½ col. inch	1 col. inch
（英語で氏名） In the English Section	( ) 75c	( ) $1.50
（日本語で氏名） In the Japanese Section	( ) 75c	( ) $1.50
（日英兩語で） In English and Japanese	( ) $1.00	( ) $2.00

(For each additional name of a member of the family, just add 25c)

NAME:

ADDRESS:

Millions cry in pain . . .

● Your half of the world is safe from the brutalities of war . . . pain, pestilence, famine and death . . .

There's no bloodshed on your doorstep . . . no son, daughter, husband, wife or sweetheart of yours dragged off to a concentration camp or slave labour . . .

Your body has not been mutilated by shell or cold steel . . . nor your mind torn to pieces by the fury, the horror, the indescribable sufferings of war.

You are "sitting pretty" indeed . . . in a land of comparative peace and plenty . . . while millions of fellow human beings are rending their bodies and souls to rid the world once and for all of the violence and ravages of would-be gangster aggressors.

Surely, in all conscience, you and I must lend a hand . . . keep up the flow of ships, munitions, planes and supplies that are still urgently needed in vast quantities to achieve Victory.

More and more Victory Bonds must be bought in the Seventh Loan Drive to help make it a quicker war.

You and I in the Seventh Loan Drive must buy Victory Bonds, with savings and earnings, to our very limit.

Invest in Victory

Buy VICTORY BONDS

NATIONAL WAR FINANCE COMMITTEE

OPENINGS IN HOSPITAL TRAINING

Niseiettes wishing to enter training as nurses in Ontario have a wide field of hospitals from which to choose. The following list released through the Security Commission, gives the names and locality of hospital which will accept prospective nurses as trainees and states the high school education that is required of the entree. All the hospitals listed are in the province of Ontario.

SENIOR MATRIC

General Hospital, HAMILTON; General Hospital, KINGSTON; Victoria Hospital, LONDON; Civic Hospital, OTTAWA; General Hospital, Western Hospital, Sick Children Hospital, St. Michael's Hospital, University School of Nursing, Wellesly Hospital, TORONTO.

SENIOR OR JUNIOR MATRIC

General Hospital, BELLEVILLE; General Hospital, BRANTFORD; General Hospital, BROCKVILLE; General Hospital, CHATHAM; General Hospital, CORNWALL; McKellar Hospital, FORT WILLIAM; Kitchener-Waterloo Hospital, KITCHENER; St. Joseph's Hospital, LONDON; General Hospital, NIAGARA FALLS; General Hospital, OSHAWA; General Hospital, OTTAWA; Nichols Hospital, PETERBORO; General and Marine Hospital, PORT ARTHUR; General and Marine, ST. CATHERINES; Womens College, TORONTO.

JUNIOR MATRIC

Royal Victoria Hospital, BARRIE; St. Vincent de Paul Hospital, BROCKVILLE; St. Joseph's Hospital, CHATHAM; General and Marine Hospital, COLLINGWOOD; Hotel Dieu, CORNWALL; General Hospital, St. Joseph's Hospital, GUELPH; St. Joseph's Hospital, HAMILTON; General Hospital, KENORA; Hotel Dieu, KINGSTON; St. Mary's Hospital, KITCHENER; Ross Memorial Hospital, LINDSAY; St. Andrew's, MIDLAND; St. Joseph's Hospital,

(Please turn to Page 8)

News Notes Across Canada . . .

Record Hop Harvest In North Kamloops

By G. K.

KAMLOOPS, B. C.—The hop picking season here in the North Kamloops district ended October 6 after five weeks of one of the best crop in years. This year's total produce almost come up to the combined output of the last two years' crops.

The 120 pickers from Tashme and Slocan received an average income of $125 for the season and a few as much as $200. Working on a contract basis, the pickers were paid five cents a pound. Toward the end of the season, when hops were comparatively smaller, the pickers received a raise to six cents a pound. Last year the price was four cents and the year before, three cents.

Cash prizes put up by the employers were offered daily to the fastest pickers to speed up the output of the hop crop.

A windup party, sponsored by the employers, was held at the end of the season. The hop pickers were praised for their good work and were requested to come to work again in the next hop picking season.

Hepburn Calls for Unity Denounces Racial Feudists

NORTH BAY, Ont. — Mitchell F. Hepburn, Liberal member of Ontario Legislature for Elgin and former premier of Ontario said last week that the only barrier in the way of Canada's greatness is "the raising of this feud issue," the Canadian Press reported. He was addressing a Victory Loan rally.

He stated in his address that the "reasonable people who make up the mass of this country" will settle the racial issue in Canada and not the "hotheads in Ontario or Quebec."

"If we want this country to be great, it little behooves any man to denounce any particular race at this time. The only other thing we need is national unity," he was quoted as saying.

Bruce Hutchison Scores Mackenzie Campaign Slogan

Bruce Hutchison, well known Ottawa reporter and author of the best seller "Unknown Country", again attacked Ian Mackenzie, Liberal member for Vancouver Centre, for his campaign proposal of "no Japs from the Rockies to the sea". The competent columnist writing in the Sun continues, "This is Mackenzie's idea only; and not the view of the Government, with which as a Cabinet minister, he is supposed to be in agreement. The Japanese who will remain in B. C. are not regarded as a significant factor in the defense problem. But the larger objection to Mackenzie's remarkable speech," Mr. Hutchison continues, "is that it introduces into Western Canadian politics an element of racialism against which the present Government has been struggling all through the war".

Relocee Children Studying, No Discrimination Felt

KASLO, B. C.—With the schools in eastern centres in full swing, relocee children are now well settled in the everyday school routine and taking full advantage of all the educational opportunities offered them, Miss H. Hyodo, supervisor of interior town schools stated this week. She had just returned from an trip to cities in Ontario and Montreal.

Although Ontario schools are, on the whole, conservative—as compared to British Columbia schools where the United States influence has exerted itself to a great extent—the students are adjusting themselves to the new mode of school life.

Well-equipped schools and qualified teachers provide the relocee student with better opportunities for education, she said.

Miss Hyodo visited a number of elementary schools in Ontario with the purpose of studying the curriculum of these schools. This was done to adjust the interior towns school system to enable students to be fully prepared when they relocate to an eastern city. She stated, however, that the interior town school students are taught everything that is required in the eastern schools.

The children are happy in the schools and there have been no instances of discrimination against the relocees, she said.

Two Years "Mum" Culture Show Excellent Results

KASLO, B. C.—An exhibition of prized chrysanthemums, some 160 choice blooms, held at the Kaslo Hotel on Oct. 28-29th brought success and praise to the Kaslo devotees of this horticultural art.

After two years of experimental growing, and the adoption of different methods of culture due to the change of climate, the chrysanthemums society displayed the efforts with thirteen varieties at the peak of bloom.

The exhibit was viewed by many occidental residents of Kaslo and the vicinity, and the Committee members were busy replying to the questions of the interested and impressed visitors.

The varieties on display included, Joseph Bradford, Ivory, Yellow Turner, Daily Mail, Banzan, Mrs. Coolidge, Angels, Birmingham, September White, Mikuni no Takara, Golden Glory, Mrs. Smith and Miss Yokohama.

Correction

Mr. A. Anstey has informed The New Canadian that the recent report quoting him as drawing a comparison with the Provincial schools and the B.C.S.C. schools is erroneous. In a letter, Mr. Anstey states: "The Stanford Achievement tests are American tests. The results of the tests made showed that the work of the children in Grades IV to VIII in our Commission schools compares favorably with the work of corresponding grades in American schools, not with the work of schools in British Columbia."

THE NEW CANADIAN
KASLO, B. C.

Please find enclosed $.........., for which

● Renew my subscription to The New Canadian
● Enter my subscription to The New Canadian
(Please check.)

御送金の際下記にマークして下さい
●引續き購讀……□ ●新購讀……□
ご住所變更の場合は新アドレスも知らして下さい
ローマ字ネームを書いて下さい

(氏名)
Name ________________

(現住所)
Address ________________

____

(元のアドレス)
Former Address ________________

____

Subscription Rates: [illegible] per month
[illegible] for six months, [illegible] per year in advance.

Personal Notes

OGAKI—HATASHITA

A pretty wedding was solemnized on October 14 at the Centenary United Church, Hamilton, Ontario when Rev. N. Rawson united in marriage, Yoshiko, second daughter of Mr. and Mrs. G. I. Hatashita, formerly of Vancouver, B. C. to Mr. Takashi Ogaki, formerly of Cumberland, B. C.

The bride was given away by her brother Mr. Frank Hatashita. Miss Kim Kageta was the maid of honour and Miss Kay Hatashita the bridesmaid. Mr. Stoney Sora was the best man.

The couple honeymooned at Niagara Falls. They are now residing at 177 Main Street West, Hamilton, Ont.

Mr. and Mrs. B. Shiozaki were the baishakunins for this happy occasion.

• • •

ENGAGEMENT . . .

The betrothal of Miss Mary Kimiye Hoita to Mr. Senji Sasaki, both of Toronto, Ont. was recently announced.

• • •

STORK VISIT . . .

Mr. and Mrs. Satoro Fujita of Kaslo, B. C. became the proud parents of a 7 lb. 14 oz. baby girl on November 2. The baby girl was born at the Kaslo Victorian Hospital.

• • •

CARD OF THANKS

Messrs. Shinjiro Koide, Kendo Toki and Hisao Mizutani and their families who transferred to Greenwood from Kaslo this week extend sincere thanks to the residents of Kaslo for the many acts of kindnesses accorded them during their stay at this centre.

Mr. Satoru Watanabe wishes to express his sincere thanks to the many friends in Lemon Creek for the acts of kindnesses accorded him during his recent visit to his parents.

OBITUARY

KAMEJIRO TSUJI

The death is reported of Kamejiro Tsuji who passed away at his home at Nobleford, Alta. on October 18 after a prolonged illness.

Final funeral services were held on October 21 at the Picture Butte Buddhist Church.

The deceased was the father of Rev. Takashi Tsuji, Buddhist minister at Slocan City, B. C.

"OPPORTUNITIES"

(Continued from Page 1.)

Students interested in Technical courses have a wide field from which to choose. The only province to take up the offer of the Federal Government fifteen years ago for the development of Vocational training, Ontario is reputed to have the best Technical courses available in Canada. A detailed account of the courses offered can be procured by writing for the Calendar of Courses to the Central Technical School, Lippincott and Harbord Streets, Toronto, Ontario.

Training is also opened to Nisei-ettes who desire to become "well baby nurses". Nurses are sent out to homes for a period of two to six weeks and are paid at the rate of three dollars per day. Placements are made through the school office. The applicants must be between the ages of 18 to 33 with at least two years of high school training. A fee of $350 is charged for a training period of twelve months. The fee includes tuition, room and board. Uniforms and books have to be purchased. Further enquiries for details should be made to Canadian Motherhood Society, 112 College St., Toronto, Ont.

Girls taking stenography must be proficient in English and shorthand to obtain any placement in an office.

There are also many private schools of training in skilled occupations as in radio, dress designing, etc.

B. C. students rank high on the average in their classes and tuition fees are not charged in high schools in Ontario.

Professional courses open to students at the University of Toronto include: Faculty of Arts, Medicine, Applied Science and Engineering, Household Science, Ontario College of Education, Library School, Forestry, Music, Graduate studies, Dentistry, School of Law, Physical and Health Education, Social Work, Nursing, Hygiene, Chinese Studies, Institute of Child Study, Pharmacy, Agriculture, and Veterinary Science.

Montreal Letter

Evacuees Slowly Gaining Confidence

By S. Aase

MONTREAL, P. Q.—Although the housing shortage is still acute relocees are finding local residents more willing to lease living accommodations than in the previous two years.

The integrity of the relocee has reflected in their favor and occidentals now seem more willing to rent homes to the evacuees.

However, the housing situation is far rom being eased and leasing a building while still on blue print is not uncommon.

Labor conditions, compared to B.C. standard are poor. The wage are low and the working hours long. The men work ten hours a day.

Relocees find, however, that higher education acquired in B. C. is beginning to pay dividends. Promotions in jobs are quite common among relocees and with the absence of racial dicrimination, the average Nisei finds himself in a fairly good position.

Approximately forty per cent of the income is used for rent, water, light, gas and fuel and the balance for foodstuffs. Supporting a family by working alone may be difficult, but with two in a family working, expenses can be met with comparative ease.

Many jobs here are open to women so that a large number of relocee wives are working and aiding in the financial support of their families.

Although the winters are extremely cold, houses are built to withstand the freezing temperature so that the relocee finds it fairly comfortable.

Snowfall usually begins in November and lasts until mid spring.

Police Blotter

NEW DENVER, B. C.—Two evacuees here were found guilty of manufacturing beer when they appeared before Stipendiary Magistrate William Irvine in Provincial Police Court here last week. The charges were laid under the Excise Act. Cpl. R. Whittaker of the R.C.M.P. prosecuted.

One who pleaded guilty was fined $50, while the other pleading not guilty was fined the sum of $75.

Evidence disclosed that the men had been manufacturing beer which on analysis by E.W. Widowson, Provincial Government Assayer, showed 28.32 proof spirits.

CALGARY BARS NISEI STUDENT

CALGARY, Alta. — A Japanese Canadian's request to enter city limits to enroll in a one month course at the Institute of Technology and Arts was rejected by the Calgary City Council Monday. The Council voted 7-5 in denying the right to H. Takahashi of Magrath, the privilege of living in the city to take up the course in the school.

The Lethbridge Herald which made the report stated that "sharp differences of opinion with regard to the 'Japanese question' developed," but that in spite of the protests put up by a few of the aldermen, the request entry was refused.

"Just because a Canadian has 'Jap' tagged on him is no reason for denying him an education," Ald. H. R. Chauncey was quoted as saying. He started the discussion by urging a more tolerant attitude towards Japanese seeking residence in the city.

In opposing the request, Ald. G. M. Brown said that he didn't "trust any of them".

"LIST"

(Continued from Page 7)

NORTH BAY; Soldiers Memorial Hospital, ORILLIA; General and Marine Hospital, OWEN SOUND; General Hospital, PEMBROKE; St. Joseph's Hospital, PETERBORO; St. Joseph's Hospital, PORT ARTHUR; Memorial Hospital, ST. THOMAS; General Hospital, SARNIA; Plumber Memorial Hospital, SAULT STE. MARIE; General Hospital, STRATFORD; St. Joseph's Hospital, SUDBURY; St. Marys Hospital, TIMMINS, East General Hospital, St. Joseph's Hospital, TORONTO; Salvation Army Hospital, WINDSOR, General Hospital, WOODSTOCK.

Trainees are also eligible to enroll in a three year course at Mental Hospitals. The student is required to study two years in a mental hospital and one year general hospital work. The following are the hospitals open to those wishing to take up this course:

Brockville Hospital, LONDON; Hamilton Hospital, TORONTO; Kingston Hospital, WHITBY.

Tashme Baseballers Receive Awards

By C. O.

TASHME, B. C.—The presentation of awards for the past baseball season to the pennant winning teams of the Senior, Junior and the Old Men's Leagues and individual fielding and batting champs was held October 23 at the "D" Building.

The Shinwakai-sponsored wind up party opened with a short introductory speech by Ken Yamazaki. Raiichi Shirakawa spoke on behalf of the Shinwakai, Yasuhara Kadoguchi for the T. Y. O. and Dr. Taihei Kuzuhara represented the baseball fans. A summary of the season's games was given in detail by Giichi Nakayama, official scorekeeper. Yasushi Nishihara made the presentations of the various awards.

The trophy, which was won by the Arawashis last year, was presented to the Hayabusas, current champions in the senior loop. Awards were also made to the teams in first and second standing in each league. These prizes were donated by the Shinwakai. Senior league: 1. Hayabusas, 2 Wakabas. Junior league: 1. Wakagusas, 2. Taiyos. Old men's league: 1. Sumire, 2. Ayamas.

OUTSTANDING PERFORMERS

The following were presented with silver medals for outstanding performance during the season. Frank Shiraishi, fleet footed Asahi veteran who led the league in the batting department with a neat .418 average. Makoto Oikawa, shortstop and pitcher for the Wakabas and Akira "Spud" Kato, [illegible] second baseman for the home run king honours. Tetsuo "El-[illegible]" Harafuji, speedy Hayabusa second sacker who stole the most bases, pilfering 15.

Best pitcher for the season's play with a 7 won 4 lost record was Shizuo "Chichalo" Harafuji of the runner-up Wakabas. The batters' [illegible] was [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 68 batters.

Awards were also given to the best fielders in the senior league. Isamu "Jimmy" Ota, Hayabusas and Tokio Tehara, Wakabas, compiled the best record for catchers with only one error in 17 and 18 games respectively. The only player with a perfect fielding average was the Hayabusa left fielder George Inata who played 15 games without a miscue. Infielders with the best fielding averages were Toshihiko "Pat" Miyahara of Asahis and Kaoru Matsumiya of Hayabusas, both first sackers and both with 5 errors in 18 games.

LEADING BATTERS

Leading the batters with .300-or-better average, Frank Shiraishi (A) bludgeoned out a .418 followed closely by Makoto Oikawa (W) with .400. Others are: Fujio Inamoto (H) .391, Isamu Ota (H) .391, Tokio Tehara (W) .388, Tetsuo Harafuji (H) .373, Akira Kato (Y) .358, Yoshio Hayashi (Y) .339 Giichi "Butch" Hayashi (Y) .333, George Inata (H) .333, Shin Fujino (A) .333, Isao Oikawa (W) .326, Gengo Nishimura (A) .325, Yo[illegible]mi Mende (Y) .323, Masayoshi "Ebony" Kojima (H) .320, Takeo Machida (W) .311, Charles A. Yoshida (H) .302. Legend: A-Asahis, W-Wakabas, Y-Yamatos.

The seven umpires, officials and assistants were presented with gifts for their untiring effort to make the games during the baseball season a success. Autographed baseballs were given to G. Nakayama by the champion Hayabusa team and K. Yamazaki, sports director was presented with autographed balls by all the teams. A short speech of thanks was delivered by George Tsuneo Aoki, manager of the Hayabusas. Frank Shiraishi thanked the Shinwakai and the fans for the generous presentations on behalf of the award winners. [illegible] [illegible] was M.C. for the entertainment program [illegible]